

Guide d'utilisation 3434

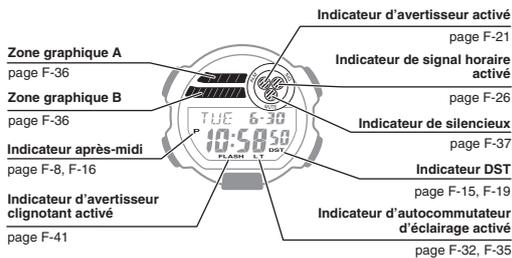
A propos de ce mode d'emploi



- Selon le modèle de votre montre, le texte apparaît soit en caractères sombres sur fond clair soit en caractères dans ce manuel utilisant des caractères sombres sur fond clair.
- Les lettres sur l'illustration ci-contre désignent les boutons utilisés pour les diverses opérations.
- Chaque section de ce mode d'emploi fournit les informations nécessaires sur les opérations pouvant être effectuées dans chaque mode. Pour le détail et les informations techniques, reportez-vous à "Référence".

F-1

Indicateurs



F-2

Sommaire

Indicateurs	F-2
Guide général.....	F-6
Indication de l'heure.....	F-8
Heure universelle.....	F-18
Avertisseurs.....	F-21
Minuterie de compte à rebours	F-27
Chronomètre	F-30
Eclairage.....	F-32
Référence	F-36
Fiche technique	F-44

F-3

Aperçu des procédures

La liste suivante présente un aperçu de toutes les procédures mentionnées dans ce mode d'emploi.

- Pour sélectionner l'heure d'été ou l'heure d'hiver dans le mode Indication de l'heure.....** F-15
- Pour voir l'heure d'un autre code de ville.....** F-18
- Pour sélectionner l'heure d'été ou l'heure d'hiver pour un code de ville.....** F-19
- Pour échanger votre ville d'heure locale contre la ville d'heure universelle... F-20**
- Pour sélectionner un avertisseur.....** F-22
- Pour tester l'avertisseur** F-24
- Pour activer ou désactiver un avertisseur.....** F-25
- Pour activer et désactiver le signal horaire** F-26
- Pour régler la minuterie de compte à rebours.....** F-28
- Pour utiliser la minuterie de compte à rebours.....** F-29
- Pour chronométrer des temps** F-31

F-4

- Pour éclairer l'afficheur** F-33
- Pour spécifier la durée de l'éclairage.....** F-33
- Pour activer ou désactiver l'autocommutateur d'éclairage** F-35
- Pour activer et désactiver le bip d'activation des boutons.....** F-38
- Pour activer et désactiver l'avertisseur clignotant** F-41

F-5

Guide général

- Appuyez sur **(C)** pour changer de mode.
- Dans n'importe quel mode (sauf lorsqu'un écran de réglage est affiché), appuyez sur **(L)** pour éclairer l'afficheur.

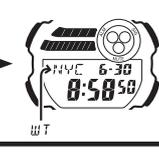
Mode Indication de l'heure



Indiqué durant une seconde

F-6

Mode Heure universelle



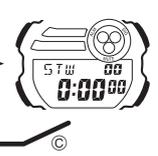
Mode Avertisseur



Mode Minuterie de compte à rebours



Mode Chronomètre



F-7

Indication de l'heure

Jour de la semaine



Indicateur Après-midi

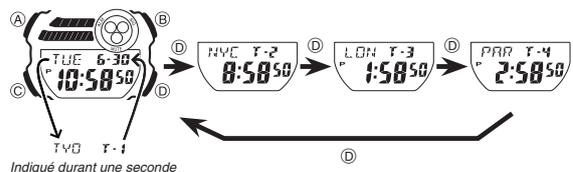
Heures : Minutes Secondes

F-8

La fonction Multi-heures du mode Indication de l'heure permet de connaître rapidement et facilement l'heure et la date actuelles dans quatre villes différentes, numérotées de T-1 (Heure 1) à T-4 (Heure 4). T-1 est l'heure de votre ville de résidence et T-2, T-3 et T-4 sont d'autres heures locales. Les heures locales se synchronisent sur l'heure de la ville de résidence (T-1).

Commuation entre les écrans d'heures

Chaque pression du doigt sur **(C)** fait défiler les écrans d'heures de la façon suivante.



Indiqué durant une seconde

F-9

Pour échanger votre ville d'heure locale contre la ville d'heure universelle

- En mode Heure universelle, utilisez (D) et (B) pour afficher la ville qui doit être votre nouvelle ville d'heure locale.
- Appuyez en même temps sur (A) et (B).
 - La ville d'heure universelle sélectionnée à l'étape 1 devient votre nouvelle ville d'heure locale.

F-20

Avertisseurs

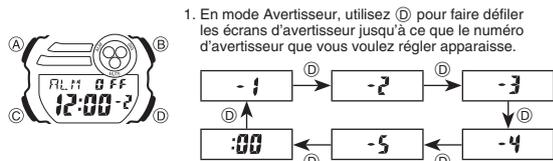


Votre montre présente en tout cinq avertisseurs, et chacun d'eux peut être réglé comme avertisseur quotidien ou avertisseur unique.

- Avertisseur quotidien :** Retenit chaque jour à l'heure préréglée.
 - Avertisseur unique :** Retenit une fois à l'heure préréglée puis est automatiquement désactivé.
- Vous pouvez aussi activer le signal horaire qui marque chaque heure précise par deux bips.
- Toutes les opérations mentionnées ici sont disponibles dans le mode Avertisseur, auquel vous accédez en appuyant sur (C) (page F-7).
 - Les avertisseurs se déclenchent en fonction de l'heure actuelle de la ville de résidence.

F-21

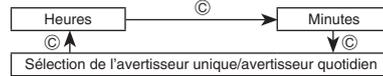
Pour sélectionner un avertisseur



- En mode Avertisseur, utilisez (D) pour faire défiler les écrans d'avertisseur jusqu'à ce que le numéro d'avertisseur que vous voulez régler apparaisse.
- Après avoir sélectionné un avertisseur, appuyez sur (A) jusqu'à ce que les chiffres des heures de l'avertisseur clignotent, ce qui indique l'écran de réglage.
 - A ce moment, l'avertisseur unique est activé.

F-22

- Appuyez sur (C) pour déplacer le clignotement et sélectionner d'autres réglages dans l'ordre suivant.



- Lorsqu'un réglage clignote, utilisez (D) et (B) pour le changer, comme indiqué ci-dessous.

Ecran	Pour:	Il faut:
12:00	Changer les heures et les minutes	Utiliser (D) (+) et (B) (-). • Avec le format de 12 heures, réglez correctement l'heure sur le matin ou l'après-midi (indicateur P).
1:00 / 0 0	Basculer entre l'avertisseur unique et l'avertisseur quotidien	Appuyer sur (D). Avertisseur unique activé: 1:00 Avertisseur quotidien activé: 0 0

- Appuyez sur (A) pour sortir de l'écran de réglage.

F-23

Fonctionnement des avertisseurs

L'avertisseur retenit à l'heure préréglée pendant 20 secondes, quel que soit le mode dans lequel se trouve la montre.

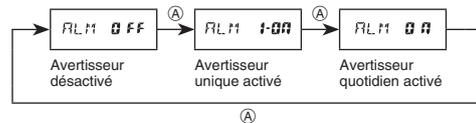
- Les avertisseurs et le signal horaire se réfèrent à l'heure de la ville de résidence (T-1) pour s'activer.
- Il suffit d'appuyer sur un bouton pour arrêter l'avertisseur quand il retenit.

Pour tester l'avertisseur

En mode Avertisseur, appuyez un instant sur (D) pour faire retentir l'avertisseur.

Pour activer ou désactiver un avertisseur

- En mode Avertisseur, utilisez (D) pour sélectionner un avertisseur.
- Appuyez sur (A) pour faire défiler les réglages d'avertisseur de la façon suivante.



- Dans tous les modes, cet indicateur apparaît pour l'avertisseur activé.
- L'indicateur d'avertisseur activé clignote lorsque l'avertisseur retenit.

F-24

Pour activer et désactiver le signal horaire

- En mode Avertisseur, utilisez (D) pour sélectionner le signal horaire.
- Appuyez sur (A) pour l'activer ou le désactiver.
- L'indicateur de signal horaire apparaît dans tous les modes lorsque le signal horaire est activé.

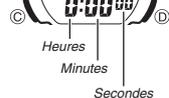


F-26

Minuterie de compte à rebours

La minuterie de compte à rebours peut être réglée de une seconde à 24 heures. Un avertisseur retenit lorsque le compte à rebours atteint zéro.

- Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent dans le mode Minuterie de compte à rebours, auquel vous accédez en appuyant sur (C) (page F-7).



Pour régler la minuterie de compte à rebours

- Lorsque le temps initial du compte à rebours est affiché dans le mode Minuterie de compte à rebours, appuyez sur (A) jusqu'à ce que le temps initial se mette à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
 - Si le temps initial du compte à rebours n'apparaît pas, procédez comme indiqué dans "Pour utiliser la minuterie de compte à rebours" (page F-29) pour l'afficher.
- Appuyez sur (C) pour faire clignoter d'autres réglages de la façon suivante.



- Lorsque le réglage que vous voulez changer clignote, utilisez (D) (+) et (B) (-) pour changer l'élément clignotant de la façon suivante.
 - Pour régler le temps initial de la minuterie sur 24 heures, spécifiez 0:00:00.

F-28

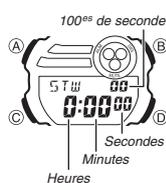
- Appuyez sur (A) pour sortir de l'écran de réglage.

Pour utiliser la minuterie de compte à rebours

- Appuyez sur (D) en mode Minuterie de compte à rebours pour démarrer la minuterie de compte à rebours.
- Lorsque le compte à rebours est terminé, l'avertisseur retenit pendant dix secondes à moins que vous n'appuyiez sur un bouton pour l'arrêter. Le temps du compte à rebours revient automatiquement à sa valeur initiale quand l'avertisseur retenit.
 - Appuyez sur (D) lorsqu'un compte à rebours est en cours pour l'interrompre. Appuyez de nouveau sur (D) pour continuer.
 - Pour arrêter complètement un compte à rebours, interrompez-le d'abord (en appuyant sur (D)), puis appuyez sur (B). Le compte à rebours revient à sa valeur initiale.

F-29

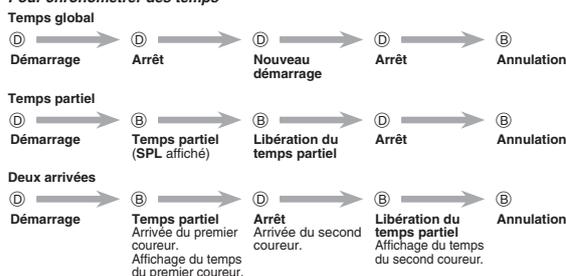
Chronomètre



- Le chronomètre permet de chronométrer le temps global, des temps partiels et deux arrivées.
- La plage d'affichage du chronomètre est de 23 heures, 59 minutes et 59,99 secondes.
 - Lorsque la limite de chronométrage est atteinte, l'écran du chronomètre revient à zéro et le chronométrage se poursuit à moins que vous ne l'arrêtiez.
 - Le chronométrage se poursuit même si vous sortez du mode Chronomètre.
 - Si vous sortez d'un mode Chronomètre pendant l'affichage d'un temps partiel, celui-ci s'efface et l'écran de chronométrage réapparaît.
 - Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent dans le mode Chronomètre, auquel vous accédez en appuyant sur (C) (page F-7).

F-30

Pour chronométrer des temps



F-31

Éclairage



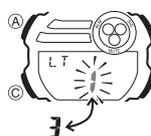
- La montre a deux panneaux DEL (diode électroluminescente) qui éclairent tout l'afficheur pour qu'il soit mieux visible dans l'obscurité. L'autocommutateur d'éclairage de la montre allume automatiquement l'éclairage lorsque vous dirigez la montre vers votre visage pour la regarder.
- L'autocommutateur d'éclairage doit être activé (indicateur d'autocommutateur d'éclairage activé affiché) pour qu'il puisse fonctionner.
 - Voir "Précautions concernant l'éclairage" (page F-42) pour d'autres informations importantes.

F-32

Pour éclairer l'afficheur

- Dans n'importe quel mode (sauf lorsqu'un écran de réglage est affiché), appuyez sur (L) pour éclairer l'afficheur.
- Vous pouvez procéder de la façon indiquée ci-dessus pour sélectionner 1,5 seconde ou 3 secondes comme durée d'éclairage. Lorsque vous appuyez sur (L), l'afficheur reste environ 1,5 seconde ou 3 secondes éclairé, selon la durée d'éclairage actuellement sélectionnée.

Pour spécifier la durée de l'éclairage



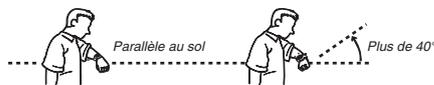
1. En mode Indication de l'heure, appuyez sur (A) jusqu'à ce que les secondes se mettent à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
2. Lorsque les secondes clignotent, appuyez neuf fois sur (C) pour afficher l'écran de réglage de la durée d'éclairage.
3. Appuyez sur (D) pour sélectionner 1,5 seconde (1) ou 3 secondes (3).
4. Appuyez sur (A) pour sortir de l'écran de réglage.

F-33

A propos de l'autocommutateur d'éclairage

Lorsque l'autocommutateur d'éclairage est activé, l'afficheur s'éclaire lorsque vous dirigez le poignet de la façon suivante.

- Mettez la montre à une position parallèle au sol puis inclinez-la vers vous de plus de 40 degrés pour éclairer l'afficheur.
- Portez la montre sur la face extérieure du poignet.



F-34

Avertissement!

- **Il faut toujours regarder la montre en lieu sûr lorsque l'autocommutateur d'éclairage est activé. Il faut surtout être prudent lors d'activités (course, etc.) pouvant causer un accident ou des blessures. Assurez-vous aussi que l'éclairage soudain de l'afficheur ne surprenne ou ne distraie personne dans votre entourage.**
- **Lorsque vous portez la montre, assurez-vous que l'autocommutateur d'éclairage est désactivé avant de monter à bicyclette, à moto ou dans un véhicule. Le fonctionnement subit et inopiné de l'autocommutateur peut distraire et causer un accident de la route et des blessures graves.**

Pour activer ou désactiver l'autocommutateur d'éclairage

- En mode Indication de l'heure, appuyez sur (L) pendant environ trois secondes pour activer (indicateur d'autocommutateur d'éclairage activé affiché) ou désactiver (indicateur d'autocommutateur d'éclairage activé non affiché) l'autocommutateur.
- L'indicateur d'autocommutateur d'éclairage activé apparaît dans tous les modes lorsque l'autocommutateur est activé.
 - Pour éviter d'user la pile, l'autocommutateur de rétroéclairage se désactive automatiquement au bout de six heures.

F-35

Référence

Cette partie contient des détails et des informations techniques sur le fonctionnement de la montre. Elle contient aussi des précautions et des remarques importantes concernant diverses fonctions et caractéristiques de la montre.

Zones graphiques

L'afficheur présente deux zones graphiques, appelées A et B.

- Zone graphique A: En mode Indication de l'heure et en mode Heure universelle, des segments indiquent l'heure actuelle (en unités de 10 secondes). En mode Minuterie de compte à rebours et en mode Chronomètre, des segments indiquent le chronométrage-minutage en cours (en 10^{es} de seconde).



F-36

- Zone graphique B: En mode Indication de l'heure et en mode Heure universelle, les segments indiquent l'heure actuelle (à la seconde près). En mode Minuterie de compte à rebours et en mode Chronomètre, les segments indiquent le temps écoulé (à la seconde près).

Bip d'activation des boutons

- La montre bippe chaque fois que vous appuyez sur un de ses boutons. Vous pouvez activer ou désactiver ce bip.
- Les avertisseurs, le signal horaire et l'avertisseur de la minuterie de compte à rebours fonctionnent tous normalement lorsque le bip des boutons est désactivé.



F-37

Pour activer et désactiver le bip d'activation des boutons

- Dans n'importe quel mode (sauf lorsqu'un écran de réglage est affiché), appuyez un moment sur (C) pour activer le bip (indicateur de silencieux non affiché) ou le désactiver (indicateur de silencieux affiché).
- Une pression prolongée sur (C) pour activer ou désactiver le bip, a aussi pour effet de changer le mode actuel de la montre.
 - L'indicateur de silencieux apparaît dans tous les modes lorsque le bip d'activation des boutons est désactivé.

Fonctions de retour automatique

- Si vous laissez la montre en mode Avertisseur pendant deux ou trois minutes sans effectuer aucune opération, elle reviendra automatiquement au mode Indication de l'heure.
- Si vous laissez un écran avec des chiffres clignotants pendant deux ou trois minutes sans effectuer aucune opération, la montre sort de l'écran de réglage.

F-38

Défilement

Les boutons (B) et (D) servent à faire défiler les données sur les différents écrans de modes et de réglages. Dans la plupart des cas, il suffit de maintenir ces boutons enfoncés pour faire défiler plus rapidement les données.

Ecrans initiaux

Lorsque vous accédez au mode Heure universelle ou Avertisseur, les données affichées au moment où vous êtes sorti de ce mode réapparaissent en premier.

Indication de l'heure

- Si vous remettez les secondes à **00** entre 30 et 59 secondes, les minutes augmentent d'une unité. Si vous les remettez à **00** entre 00 et 29 secondes, les minutes ne changent pas.
- L'année peut être réglée de 2000 à 2099.
- Le calendrier entièrement automatique de la montre tient compte des différences longues des mois et des années bissextiles. Une fois que la date a été réglée, il n'y a en principe aucune raison de la changer sauf après le remplacement de la pile de la montre.

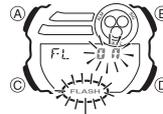
F-39

Heure universelle

- Les secondes du l'heure universelle se synchronisent sur les secondes du mode Indication de l'heure.
- Toutes les heures du mode Heure universelle sont calculées en fonction de l'heure actuelle de la ville de résidence, telle qu'elle est indiquée en mode Indication de l'heure et en fonction des décalages horaires UTC.
- Le décalage horaire UTC est la différence d'heures entre le point de référence, Greenwich, en Angleterre, et l'heure du fuseau horaire où se trouve une ville.
- Les lettres "UTC" signifient "Coordinated Universal Time" (Temps universel coordonné), c'est le standard scientifique universellement utilisé pour l'indication de l'heure. Cette heure est indiquée par une horloge atomique (au césium) qui a une précision d'une microseconde. Des secondes sont ajoutées ou soustraites, si nécessaire, pour que l'heure UTC reste synchronisée sur la rotation de la terre.

F-40

Avertisseur clignotant



Indicateur d'avertisseur clignotant activé

Lorsque l'avertisseur clignotant est activé, l'éclairage clignote pour les avertisseurs, le signal horaire et l'avertisseur de compte à rebours.

Pour activer et désactiver l'avertisseur clignotant

1. En mode Indication de l'heure, appuyez sur (A) jusqu'à ce que les secondes se mettent à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
2. Appuyez dix fois sur (C) pour afficher l'écran de réglage de l'avertisseur clignotant.
3. Appuyez sur (D) pour activer ou désactiver l'avertisseur clignotant.
 - L'indicateur d'avertisseur clignotant activé apparaît sur l'afficheur dans tous les modes lorsque cette fonction est activée.
4. Appuyez sur (A) pour sortir de l'écran de réglage.

F-41

Précautions concernant l'éclairage

- L'éclairage ne perd de son intensité qu'après une longue période d'utilisation.
- L'éclairage de l'afficheur peut être à peine visible en plein soleil.
- L'éclairage s'éteint automatiquement si un avertisseur retentit lorsque l'avertisseur clignotant est désactivé. Lorsque l'avertisseur clignotant est activé, l'éclairage clignote au même rythme que l'avertisseur.
- L'emploi fréquent de l'éclairage réduit l'autonomie de la pile.

Précautions concernant l'autocommutateur d'éclairage

- Evitez de porter la montre sur la face interne de votre poignet. L'autocommutateur risque de fonctionner lorsque vous n'en avez pas besoin, ce qui peut réduire l'autonomie de la pile. Si vous voulez porter la montre sur la face interne de votre poignet, désactivez l'autocommutateur.

Plus de 15 degrés trop haut



- L'éclairage peut ne pas s'allumer si le cadran de la montre est à plus de 15 degrés au-dessus ou au-dessous de la parallèle. Assurez-vous que la paume de votre main est parallèle au sol.

F-42

- L'éclairage s'éteint dans le délai spécifié. (Voir "Pour spécifier la durée de l'éclairage" (page F-33)), même si vous continuez de tourner le poignet pour regarder la montre.
- L'électricité statique ou le magnétisme peuvent perturber le bon fonctionnement de l'autocommutateur d'éclairage. Si l'éclairage ne s'allume pas, essayez de remettre la montre dans la position d'origine (parallèle au sol) et inclinez-la de nouveau vers votre visage. Si cela n'agit pas, laissez tomber le bras le long du corps et relevez-le une nouvelle fois.
- Dans certaines circonstances, vous devrez attendre une seconde environ pour que l'éclairage s'allume après avoir tourné le cadran vers votre visage. Cela ne signifie pas nécessairement que l'autocommutateur d'éclairage fonctionne mal.
- Vous pouvez entendre un léger cliquetis lorsque vous secouez la montre. Ce son est dû au mécanisme de l'autocommutateur d'éclairage et ne signifie pas que la montre est défectueuse.

F-43

Fiche technique

Précision à température normale: ±15 secondes par mois

Indication de l'heure: Heures, minutes, secondes, après-midi (P), mois, jour, jour de la semaine

Format horaire: 12 et 24 heures

Système de calendrier: Calendrier automatique préprogrammé de l'année 2000 à l'année 2099

Autres: Multi-heures (une heure pour la ville de résidence et trois heures locales) ; Heure d'été/Heure d'hiver

Heure universelle: 48 villes (31 fuseaux horaires) et Temps universel coordonné

Autres: Heure d'hiver/Heure d'été ; Échange entre ville d'heure locale/ville d'heure universelle

Avertisseurs: 5 avertisseurs (uniques ou quotidiens), Signal horaire

Minuterie de compte à rebours

Unité de mesure: 1/10^e de seconde

Plage de saisie: 1 seconde à 24 heures (incréments d'une seconde, incréments d'une minute et incréments d'une heure)

F-44

Chronomètre

Unité de mesure: 1/100^e de seconde

Capacité de mesure: 23:59' 59,99"

Modes de mesure: Temps global, temps partiels, deux arrivées

Éclairage: DEL (diode électroluminescente); Durée d'éclairage au choix

Autres: Activation/Désactivation du bip des boutons; Autocommutateur d'éclairage; Avertisseur clignotant

Pile: Une pile au lithium (Type: CR2016)

Environ 3 ans d'autonomie avec une CR2016 ; 20 secondes de fonctionnement d'un avertisseur (avec avertisseur clignotant), 1,5 seconde d'éclairage par jour

F-45

City Code Table

City Code Table

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
PPG	Pago Pago	-11
HNL	Honolulu	-10
ANC	Anchorage	-9
YVR	Vancouver	-8
LAX	Los Angeles	-8
YEA	Edmonton	-7
DEN	Denver	-7
MEX	Mexico City	-6
CHI	Chicago	-6
NYC	New York	-5
SCL	Santiago	-4
YHZ	Halifax	-4
YYT	St. John's	-3.5
RIO	Rio De Janeiro	-3
FEN	Fernando de Noronha	-2

L-2

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
RAI	Praia	-1
UTC		
LIS	Lisbon	0
LON	London	0
MAD	Madrid	0
PAR	Paris	0
ROM	Rome	0
BER	Berlin	+1
STO	Stockholm	+1
ATH	Athens	+1
CAI	Cairo	+2
JRS	Jerusalem	+2
MOW*	Moscow	+3
JED	Jeddah	+3
THR	Tehran	+3.5

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
DXB	Dubai	+4
KBL	Kabul	+4.5
KHI	Karachi	+5
DEL	Delhi	+5.5
KTM	Kathmandu	+5.75
DAC	Dhaka	+6
RGN	Yangon	+6.5
BKK	Bangkok	+7
SIN	Singapore	+7
HKG	Hong Kong	+8
BJS	Beijing	+8
TPE	Taipei	+8
SEL	Seoul	+9
TYO	Tokyo	+9
ADL	Adelaide	+9.5

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
GUM	Guam	+10
SYD	Sydney	+11
NOU	Noumea	+11
WLG	Wellington	+12

* As of December 2013, the official UTC offset for Moscow, Russia (MOW) has been changed from +3 to +4, but this watch still uses an offset of +3 (the old offset) for MOW. Because of this, you should leave the summer time setting turned on (which advances the time by one hour) for the MOW time.

- This table shows the city codes of this watch.

L-1

L-3

- The rules governing global times (UTC offset and GMT differential) and summer time are determined by each individual country.

L-4
